



NOTICE d'INSTRUCTIONS

Cette notice comporte les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance.

Nous vous conseillons de la lire attentivement, et de la mettre à disposition de l'utilisateur.

This instructions manual includes the mounting installation, and the maintenance instructions.

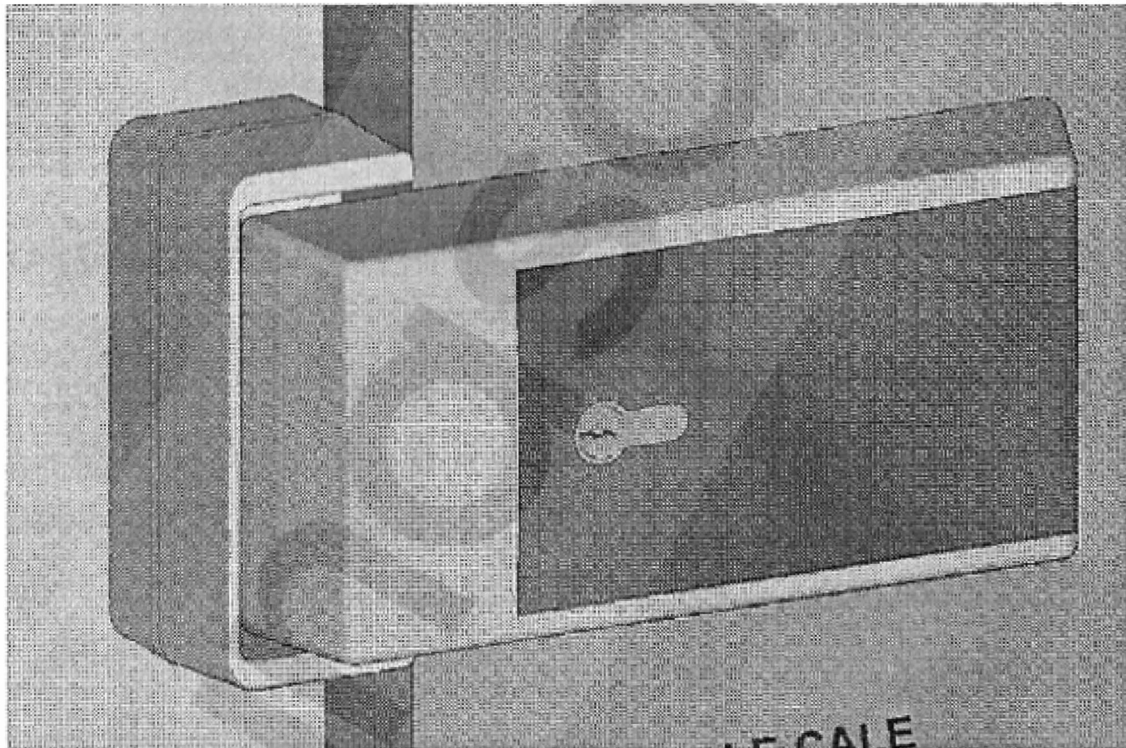
We advise you to read this carefully and to place it at the user's disposal.

FERMETURE CENTRALE FASTENER ZENTRALVERSCHLUSS 920 - 921-920HP-921HP



0497

EN 179:2008



**GACHE + NOUVELLE CALE
STRIKE + NEW SHIM**

The english version of our general conditions of sales and mounting instructions are not binding, and are only given for information purposes. Only the french version can be used in case of legal action.

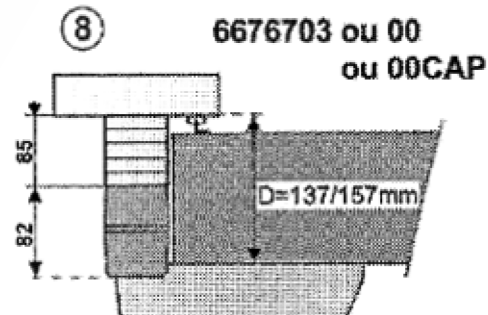
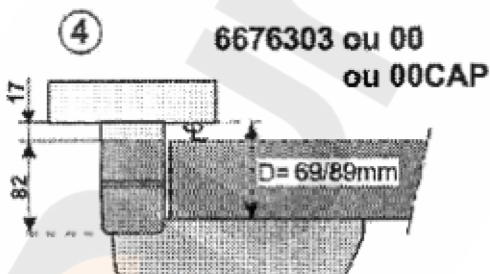
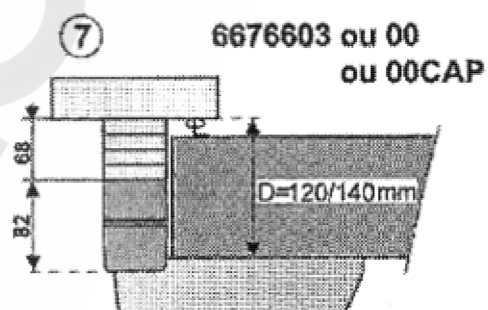
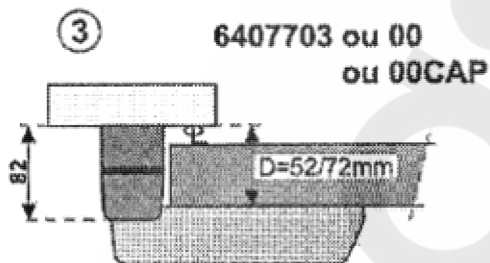
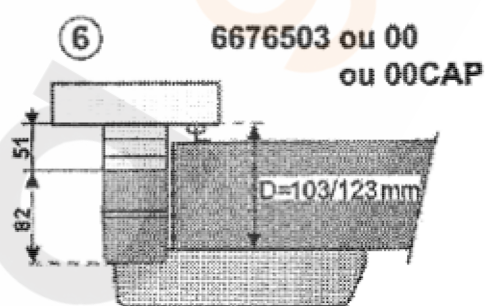
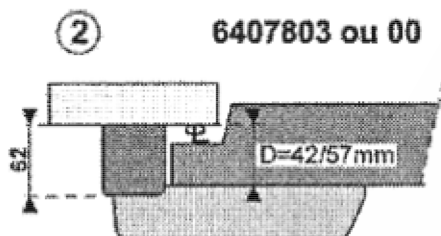
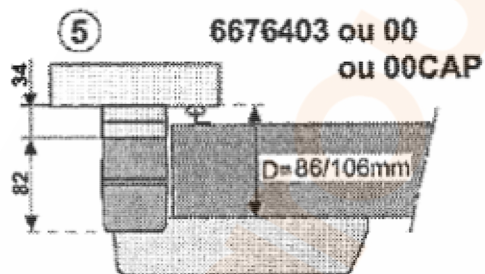
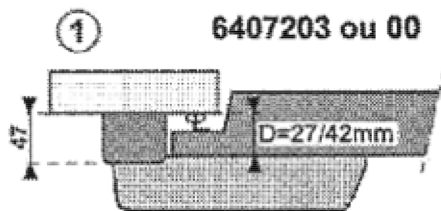
Die Deutsche Version unserer Montageanleitungen sind unverbindlich und werden zur Informationszwecken angegeben.
Nur die Französische Version kann im Falle einer Klage verwendet werden.

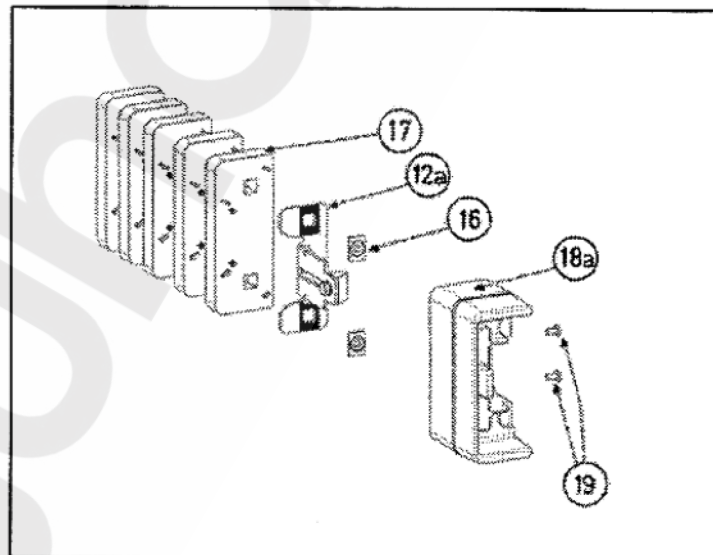
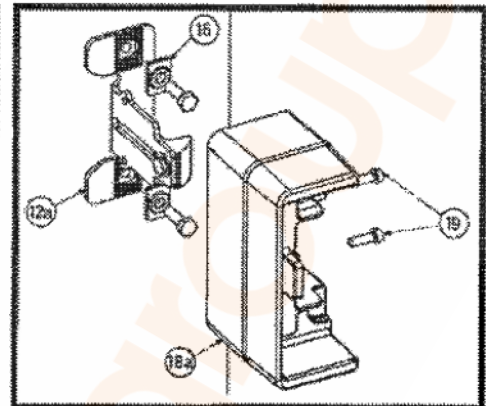
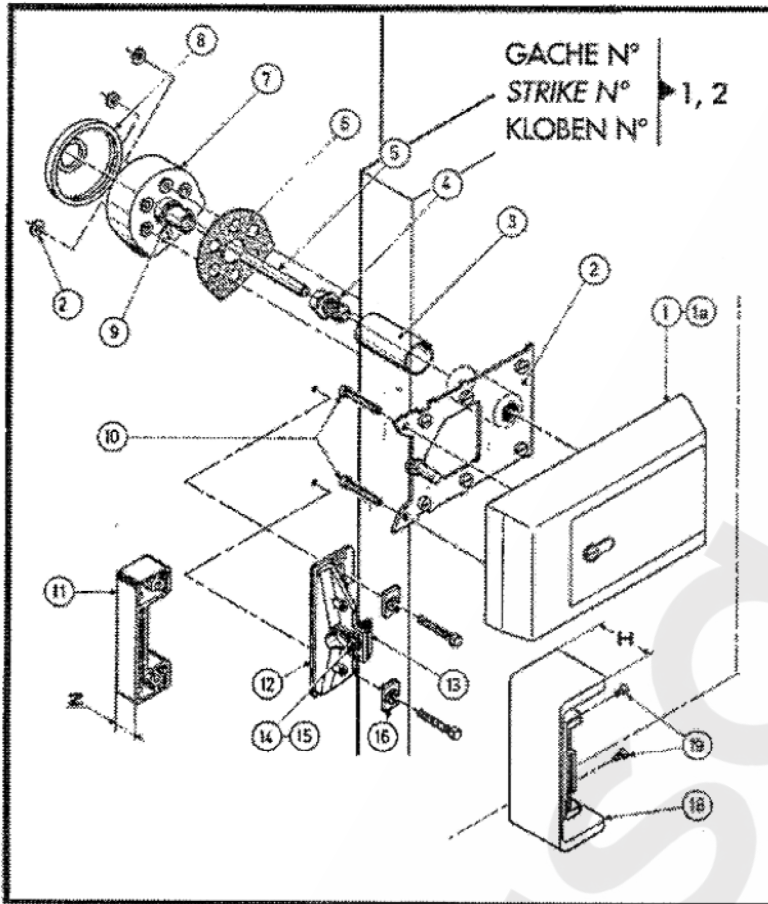
Septembre 2012

N° NM0920/N

NM0920/N

TYPES DE GACHE
TYPE OF STRIKE
TYP KLOBEN

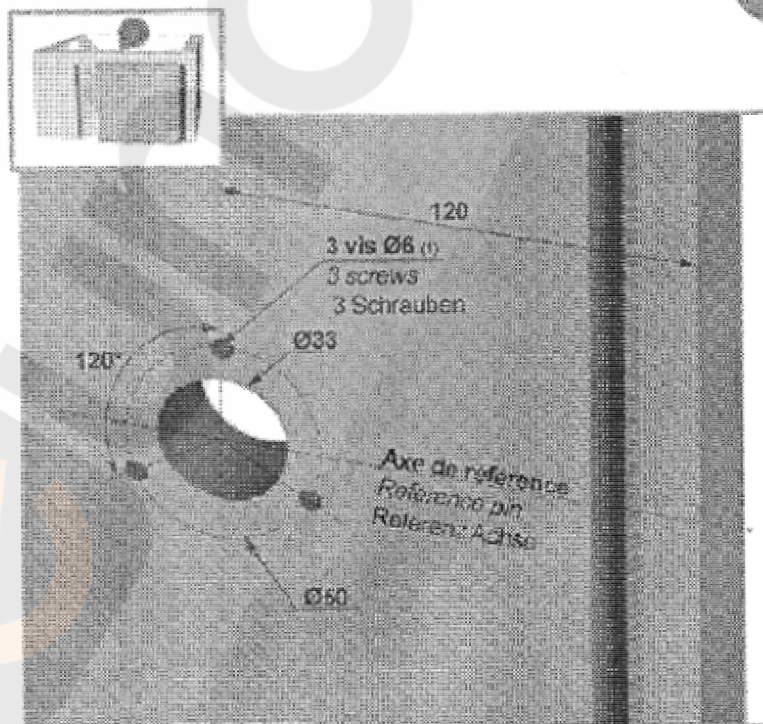




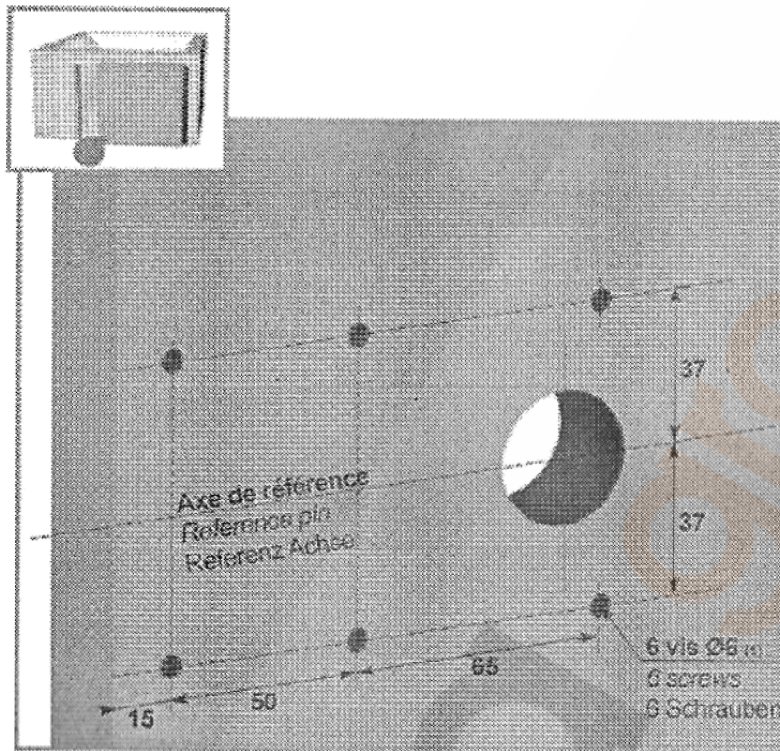
N° SAV	Qté Qty	Désignation	Designation	Designation
1	1	Boîtier extérieur sans clé (920)	External housing without lock (920)	Aussengehäuse ohne Schloss (920)
1a	1	Boîtier extérieur à clé (921)	External housing with lock (921)	Aussengehäuse mit Schloss (921)
2	1	Plaque embase extérieure	External base plate	Grundplatte, Aussen
3	1	Tube P.V.C.	PVC tube	PVC-Rohr
4	1	Douille d'assemblage	Bushing	Hülse
5	1	Poussoir	Push piece	Druckstange
6	1	Joint d'embase intérieure	Internal plate shim	Dichtung, Innenöffner
7	1	Embase intérieure	Internal handle	Innengriff
8	1	Capuchon	Cap	Abdeckkappe
9	1	Joint torique	Gasket	Dichtungsring
10	2	Vis fixation boîtier	Fixing screw/housing	Befestigungsschraube / Gehäuse
11	1	Cale alu (Z = 15 mm)	Aluminium Shim (Z = 15 mm)	Aluminium Unterlage (Z = 15 mm)
12	1	Ensemble embase de gâche	Strike unit	Einheit Kloben
12a	1	Ensemble embase de gâche	Strike unit	Einheit Kloben
13	1	Gâche réglable	Adjusting strike	Klobeneinstellung
14	1	Vis de gâche	Screw/Strike	Schraube/Kloben
15	1	Rondelle conique	Washer	Konische Unterlegscheibe
16	2	Plaque crantée	Plate	Platte
17	1	Cale de gâche (Z = 17)	Strike shim (Z = 17)	Klobengehäuse (Z = 17)
18	1	Corps de gâche (H = 47/62 mm)	Strike holder (H = 47/62 mm)	Klobengehäuse (H = 47/62 mm)
		H = 47 mm	H = 47 mm	H = 47 mm
		H = 62 mm	H = 62 mm	H = 62 mm
18a	1	Corps de gâche (H > 82 mm)	Strike holder (H > 82 mm)	Klobengehäuse (H > 82 mm)
19	2	Vis fixation corps de gâche	Fixing screw/strike holder	Befestigungsschraube / Klobengehäuse
20	3	Rondelle d'embase intérieure	Washer internal handle	Unterlegscheibe

(1) Vis non fournies / (1) Screws not supplied / (1) Schrauben nicht geliefert

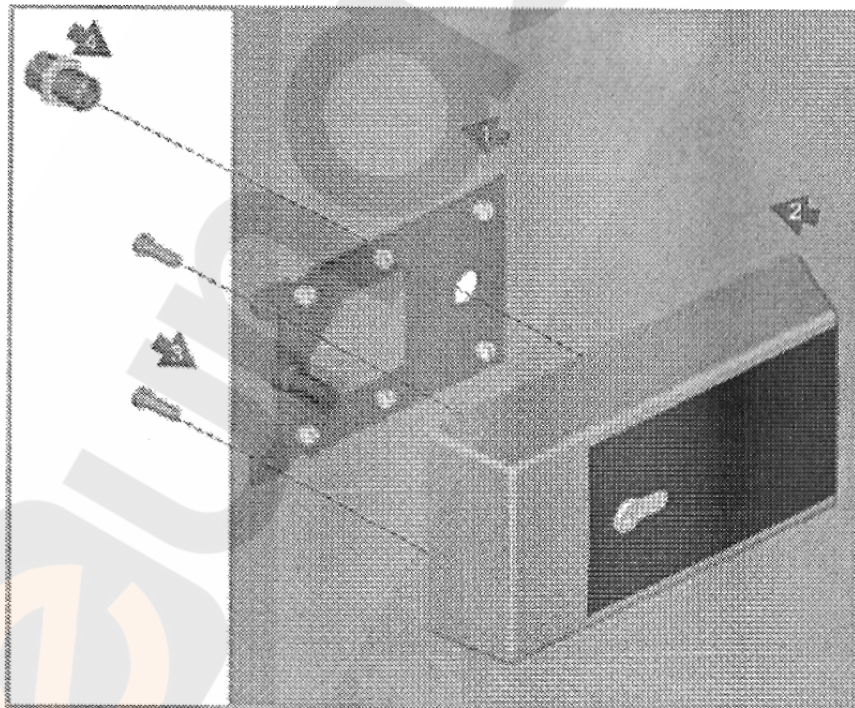
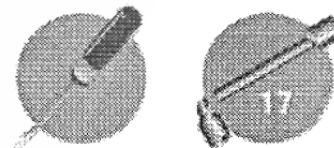
PERCAGE DE L'INTERIEUR DE LA PORTE
DRILLING OF THE INTERNAL DOOR
BOHRUNG INNENTÜR



PERCAGE DE L'EXTERIEUR DE LA PORTE
DRILLING OF THE EXTERNAL DOOR
BOHRUNG AUSSENTÜR



MONTAGE DU BOITIER EXTERIEUR
MOUNTING EXTERNAL HOUSING
MONTAGE AUSSENGEHAUSE

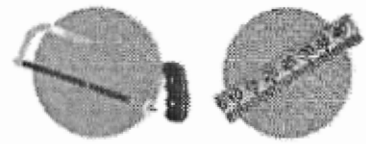


→ 3
 Serrez les vis
 au couple de
 serrage de 0,8 m/kg

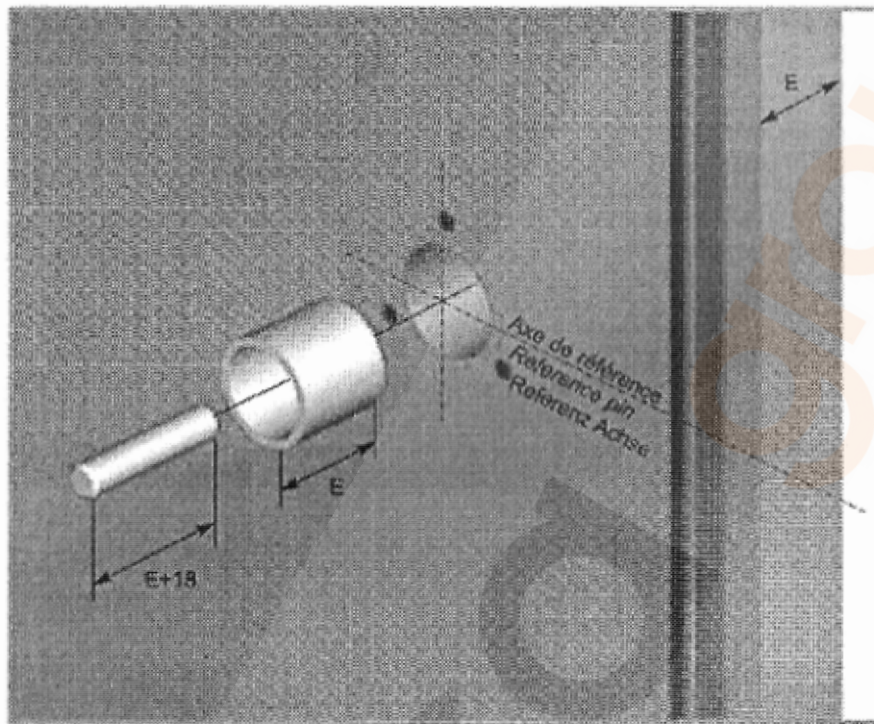
→ 3
 Tighten screws
 with a couple
 of forces of 0,8 m/kg

→ 3
 Schrauben fest
 anziehen mit einer
 Anzugskraft von 0,8 m/kg

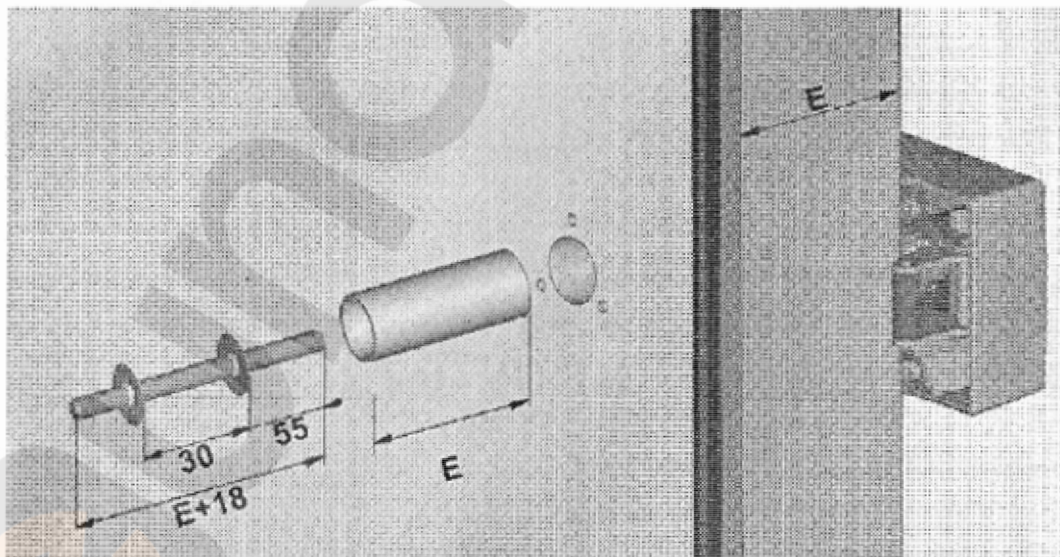
MISE A LONGUEUR
CUT ACCORDING TO LENGTH
AUF LANGE SCHNEIDEN



- *E = Epaisseur de porte finie
- *E = Thickness of the door
- *E = Türdicke



Epaisseur de porte 100 mm minimum
Minimum door thickness 100 mm

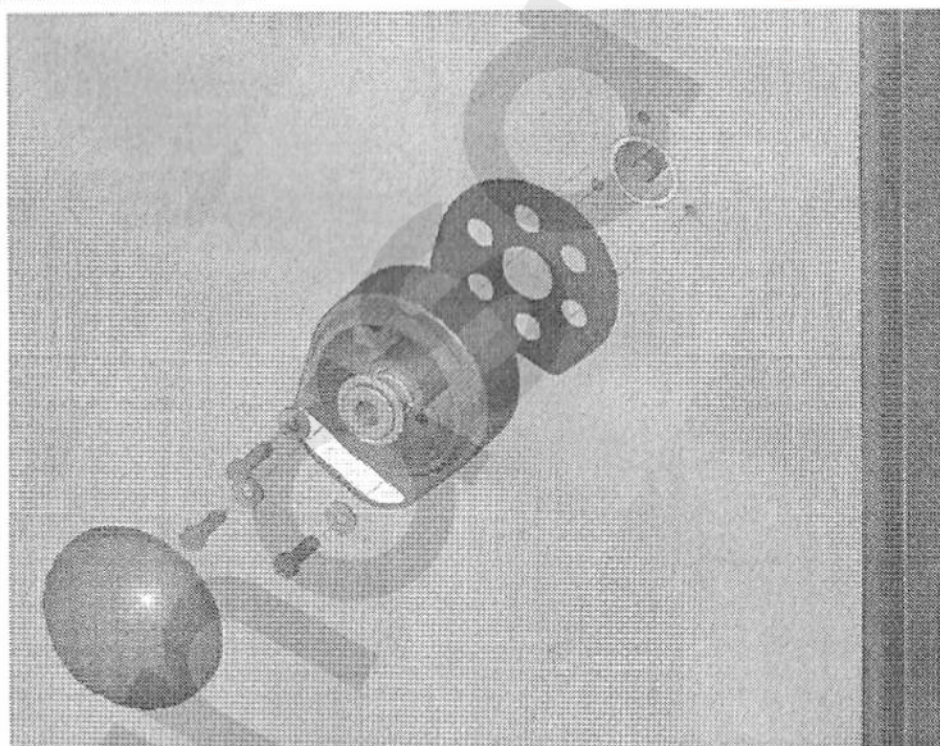
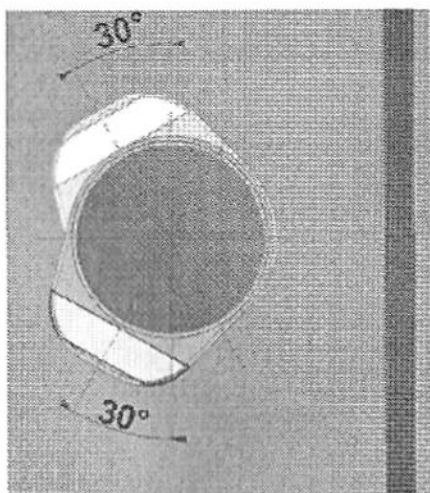


Soigner la coupe,
ébavurer.

Make a clean cut.

Sauber Schneiden.

MONTAGE POIGNEE INTERIEURE
MOUNTING INTERNAL HANDLE
MONTAGE INNENGRIF

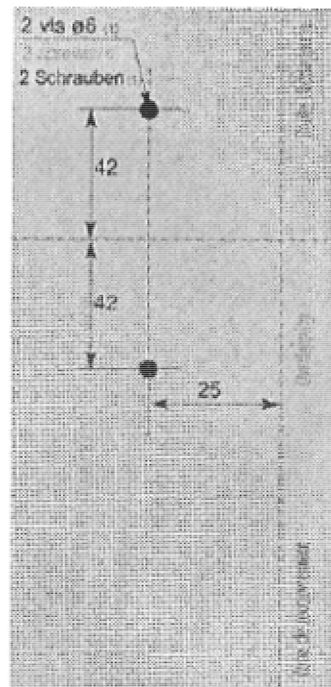
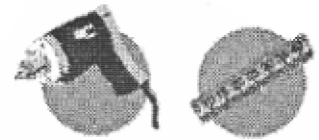


***Pour des températures négatives, il est recommandé de remplir le tube avec une graisse incongelable et non corrosive.**

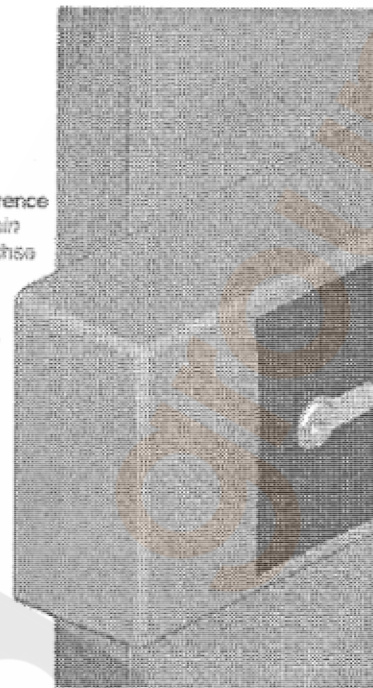
***For minus temperatures, it is recommended to fill the tube with non-freezing and corrosion-proof grease.**

***Für Minustemperaturen ist es empfehlenswert das Rohr mit ungfriebaren und nicht ätzendem Fett zu füllen.**

PERCAGE HUISSERIE POUR GACHE N° 1 et 3
DRILLING FRAME FOR STRIKE N° 1 and 3
BOHRUNG RAHMEN FÜR KLOBEN N° 1 und 3



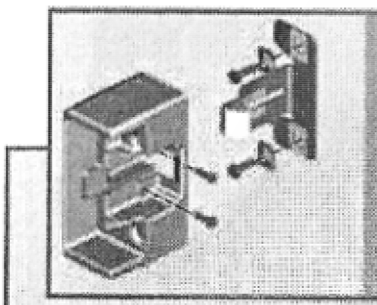
Axe de référence
Reference pin
Referenz Achse



MONTAGE GACHE N° 1 et 3
MOUNTING STRIKE N° 1 and 3
MONTAGE KLOBEN N° 1 und 3



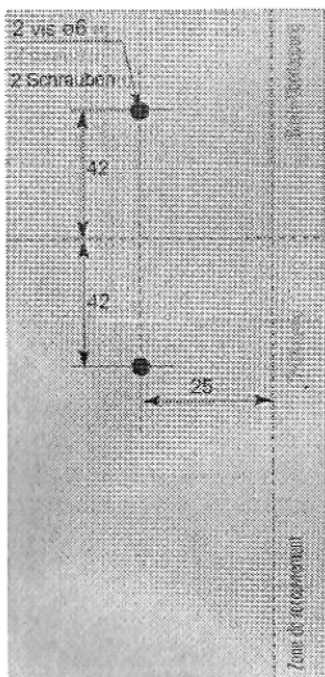
REGLAGE
ADJUSTMENT
EINSTELLUNG



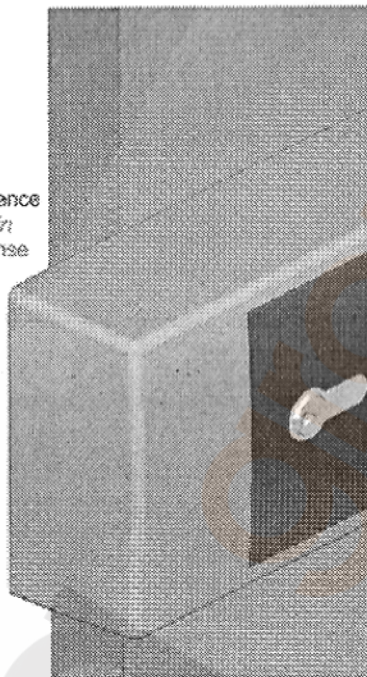
GACHE N° 3
 STRIKE N° 3
 KLOBEN N° 3



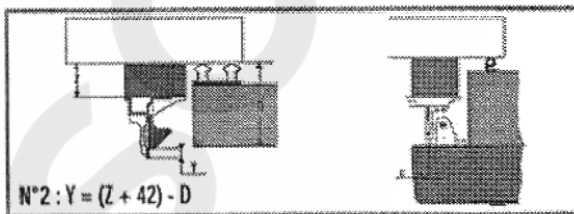
PERCAGE HUISSERIE POUR GACHE N° 2
DRILLING FRAME FOR STRIKE N° 2
BOHRUNG RAHMEN FÜR KLOBEN N° 2



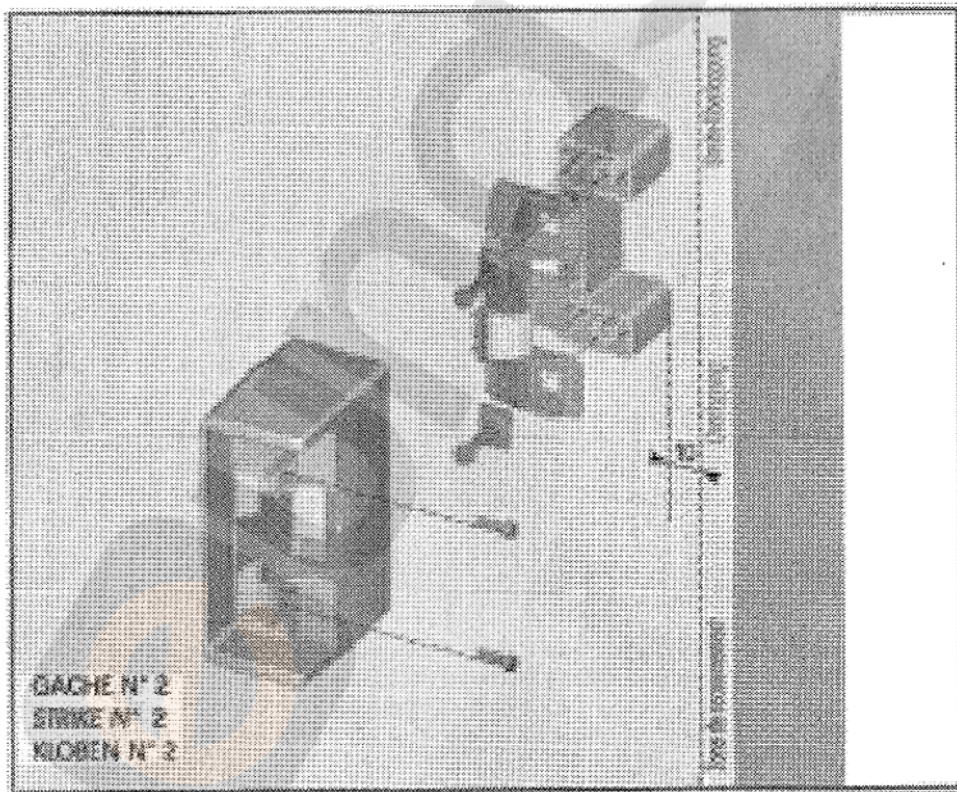
Axe de référence
 Reference pin
 Referenz Achse



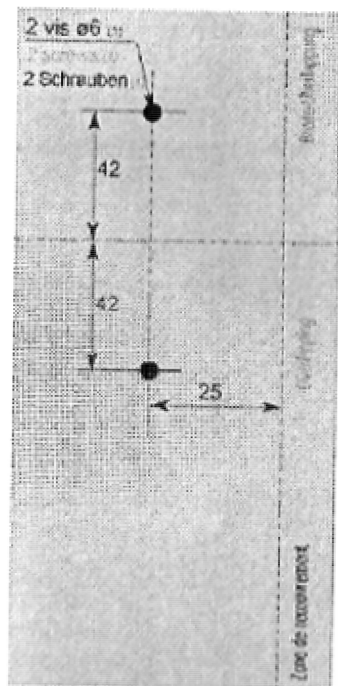
MONTAGE GACHE N° 2
MOUNTING STRIKE N° 2
MONTAGE KLOBEN N° 2



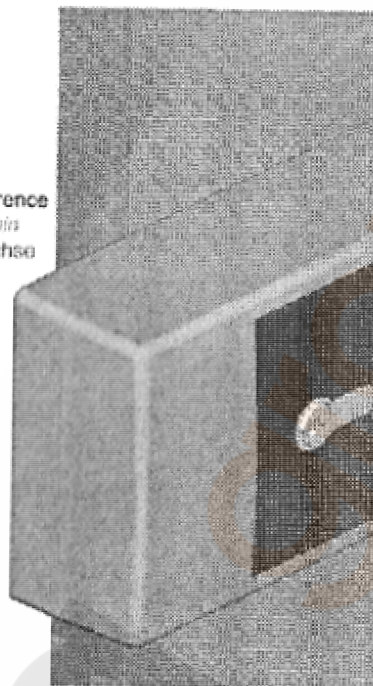
REGLAGE
 ADJUSTMENT
 EINSTELLUNG



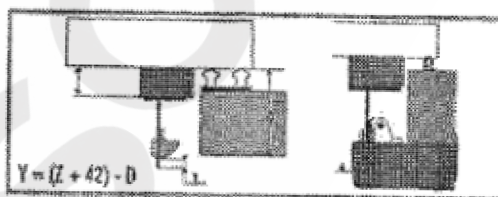
PERCAGE HUISSERIE POUR GACHE N° 4 A 8
DRILLING FRAME FOR STRIKE N° 4 TO 8
BOHRUNG RAHMEN FÜR KLOBEN N° 4 BIS 8



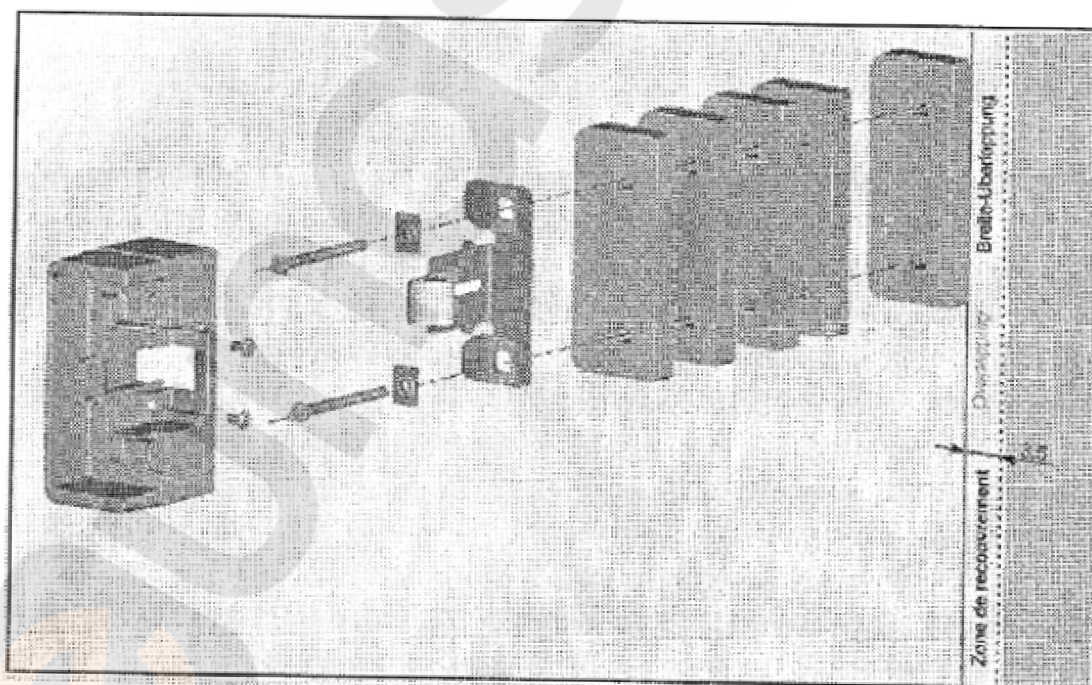
Axe de référence
 Reference pin
 Referenz Achse



MONTAGE GACHE N° 4 A 8
MOUNTING STRIKE N° 4 TO 8
MONTAGE KLOBEN N° 4 BIS 8



REGLAGE
 ADJUSTMENT
 EINSTELLUNG



DECLARATION DE CONFORMITE CE
ATTESTATION OF CONFORMITY CE
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

0497

EN 179:2008

Fermeture d'urgence/
Emergency fastener/

Notschließung

Type 37501322BB

FERMOD Senlis France

10

0497/CPD/3591/10

Xavier HAAS
Directeur Général Délégué

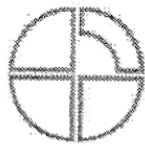
DISTRIBUTEUR
DISTRIBUTOR





CSI
CERTIFICAZIONE E TESTING

CSI SpA
20021 Bollate - MI - I
Viale Lombardia 20
Tel. +39 02 383300
Fax +39 02 3503840
www.csispa.com



CSI
CERT



<i>Registration number</i>	0497/CPD/3591/10
----------------------------	------------------

EC CERTIFICATE of CONFORMITY

In compliance with Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products (the Construction Products Directive or CPD), as amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

EMERGENCY DEVICE FOR REFRIGERATED DOORS OPERATED BY A PUSH PAD NAMED "920-921-920HP-921HP"

placed on the market by

FERMOD S.A. - 3, Av. Eugène Gazeau - 60300 SENLIS - FRANCE

and produced in the factory

FERMOD S.A. - 3, Av. Eugène Gazeau - 60300 SENLIS - FRANCE

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body **CSI SPA** has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the notified body **CSI S.p.A.** the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard **EN 179:2008** were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

The product classification is the following:

3	7	5	0	1	3	2	2	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

This certificate was first issued on **17/06/2010** and remains valid as long as the conditions laid down in the technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory production control itself are not modified significantly.

Bollate, 05/12/2011

Rev. 1



CSI

Ing. R. Gatti
Direttore Generale/General Manager

1/1

Pagina/page